

Les deux dernières Sonates de la Collection de Pièces de différents genres, et d'une difficulté graduelle pour la Harpe et praticable sur le Forte-Piano

N^a. On y a joint l'Amante Abandonnée. Air parodié en François et en Italien sur l'Adagio de la 6^e Sonate.

❖ AVIS ❖

On trouvera à la fin de cet Œuvre une Table qui indique les changements qui ont été faits pour faciliter l'exécution de ces sonates sur le Piano-Forte sans gêner le doigté de la Harpe, le tout par ordre de Numéros indiqués sur les mesures des traits les plus essentiels

COMPOSÉES PAR

J. B. KRUMPHOLTZ

Dédiées à son ami Rüfner

Professeur de Forte - Piano

La première de ces Sonates est, comme Scene dans le Stile pathétique et la Seconde composée principalement pour faire connoître et sentir les effets de la Harpe de l'invention de M^r Krumpholtz dont à renforcement, à sons prolongés, à sons ondes, ou à echos redoublés et à sourdine &c. et la quelle Harpe a été Exécutée par H. Nadermann en 1785. tel qu'il en a été fait mention pour la première fois dans la feuille du Journal de Paris du 8 Fevrier 1786.

Œuvre XIV

Gravé par M^{elle} Fleury.

Prix 7^{fr} 16^{fr}.

Cette même Harpe, a été honoré le 22. du mois de 9^{bre} 1787. d'une approbation de l'Académie royale des Sciences, et d'un certificat de ses Commissaires. Voyez la fin de la planche 42, ou 12. de ce XIV^e. Œuvre.

NB. Les Amateurs et les Eleves pourront facilement et à l'aide de cette Collection se classer eux memes et juger de leurs progrès

A PARIS

Chez { H. Naderman. Editeur, Luthier, Facteur de Harpe, ordinaire du Service de la Reine.
Rue d'Argenteuil Butte St. Roch. à Apollon.

Et aux adresses ordinaires.

N.B. Il ne se débitera aucun Exemplaire sans être signé de l'Editeur, il invite en conséquence Messieurs les amateurs de, vouloir bien le prévenir dans le cas ou il leur en parviendrait sans la dite signature.

Naderman

CATALOGUE, Des Ouvrages Appartenants à M. Naderman, Luthier Facteur de Harpè
Ordinaire du Service de la Reine, rue d'Argenteuil, Butte St Roch, N.º 16. A Apollon.

[illegible]

AVERTISSEMENT.

L'on trouve dans l'Œuvre XII^e de M. Krumpholtz les Signes qu'il a déterminé à l'usage de la Harpe à Renforcement et Sourdine de son Invention, dont la première à paruë en 1785. Exécutee par H. Naderman, tel qu'il en à été fait mention pour la première, fois dans le journal de Paris le 3 Fevrier 1786. Approuvée par l'Academie Royale des Sciences suivant le Procès Verbal du 21 Novembre 1787.

N.º On s'Abonne Chez le dit S. Naderman pour le Recueil Périodique de Harpe Composée par M.º F. Petrucci, De la Manière, et Delplanque, du quel il paroît un Cahier tous les 15 de chaque mois, le Prix de l'Abonnement est de 24^{te} Franc de Port. et chaque Cahier se vend séparément 3^º

32 pour la Collection ou
2 pour l'œuvre détaché

SONATE

5^{me}

comme Scène
dans le Stile
pathétique

The musical score is written on six systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. Dynamics and tempo markings are present throughout, including *Largo*, *Pia*, *fortissimo*, *All.^o*, *molto*, *forz*, *Forte*, *Piano*, *Smorz*, *P^o*, *F^o*, *P*, *FP*, *P^o F^o*, and *forz*. The score is divided into sections by repeat signs and bar lines. The first system is marked *Largo* and *Pia*. The second system is marked *fortissimo* and *Pia*. The third system is marked *All.^o* and *molto*. The fourth system is marked *forz* and *Forte*. The fifth system is marked *Piano* and *Smorz*. The sixth system is marked *P^o* and *F^o*. The score is numbered 14 at the bottom.

This is a handwritten musical score for piano, consisting of six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamics like *F* (forte), *Smorz* (diminuendo), *P* (piano), *Forz* (forzando), *Fortissimo*, and *V.S.* (Vivace) are used throughout. Articulations like accents and staccato marks are also present. The score is written in a single key signature (one flat) and a 4/4 time signature. The first system includes a tempo marking '33 ou 3' at the top right. The second system has a '3' marking above a triplet. The third system has a '3' marking above a triplet. The fourth system has a '3' marking above a triplet. The fifth system has a '3' marking above a triplet. The sixth system has a '3' marking above a triplet. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

34. ou 4.

D'un mouvement plus vif et animé

This handwritten musical score is written on seven systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, key signatures of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The score is characterized by a variety of musical symbols, including notes, rests, beams, and slurs. Dynamics such as *Pia*, *Forie*, *F*, *P*, *Fmo*, *Smorz*, *forz*, *P*, *Fo*, and *Forie* are used throughout. Tempo markings include *Piano tempo*, *Andante*, *tempo moderato*, *All. vivace*, and *recitativ*. The score also features several accidentals, including flats and naturals, and some specific markings like *cres* and *8* (likely indicating octaves). The handwriting is in a cursive style typical of 18th or 19th-century musical manuscripts.

Pia
Forie
F *P* *F* *cres*
Fmo
tempo moderato Smorz
Smorz
Smorz
pmo
Piano tempo *Andante*
recitativ
forz *P* *forz* *forz*
Fo *Forz* *Smorz* *P* *forz* *Fo*
Forz *All. vivace* *Forie*
Fo *8* *8* *8* *8*

Presto

cres *Fo* *Fmo*

moderate *Piano* *pianissimo* *N.º 1.* *po Forte* *F* *P* *Po* *for* *Forte* *anime*

come *forz* *Po F* *F* *Po F* *F*

forz *come* *N.º 1.* *I* *forte* *F* *P* *Po* *Fo* *Fortissimo*

anime *Smorz* *po moderém.* *P* *Smorz* *Po F* *Po F* *Fo* *Fortissimo*

Smorz *forz* *modé.* *FP* *Pia.* *forz* *forz* *F* *andante* *Smorz* *p. V. S*

Al.^o molto agitato

Handwritten musical score for a piano piece, 35. ou 5. *Al.^o molto agitato*. The score consists of six systems of staves. The first system has a treble and bass staff with notes and rests, marked *Po Fo*. The second system has a treble and bass staff, marked *forz* and *Fo Po F*. The third system has a treble and bass staff, marked *à l'octave plus bas* and *F^{mo}*. The fourth system has a treble and bass staff, marked *Piano*. The fifth system has a treble and bass staff, marked *smorz* and *sf P*. The sixth system has a treble and bass staff, marked *F Po* and *sf P*. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings.

37 cu 7

Forte

trac

P^oF

8 8 8 8 8

8

Fo *Fo* *P^oF*

8 8 8

forz *Fo* *P* *F*

la Basse à l'octave plus bas

8

à l'octave plus bas

8

F⁸ mō

V. S.

8

moderato

Pia Recitatif

animé le mouvement

forz

forz

cres

8

forz

moderato

Pia

All^o

Po

Fo

F

pia

Fo

Po

Pia

Forte

8

P

Pia

Po

8

forz

Forte

Fmo

F

Pia

P

poco vivace

Po

Fo

Handwritten musical score for piano, consisting of six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

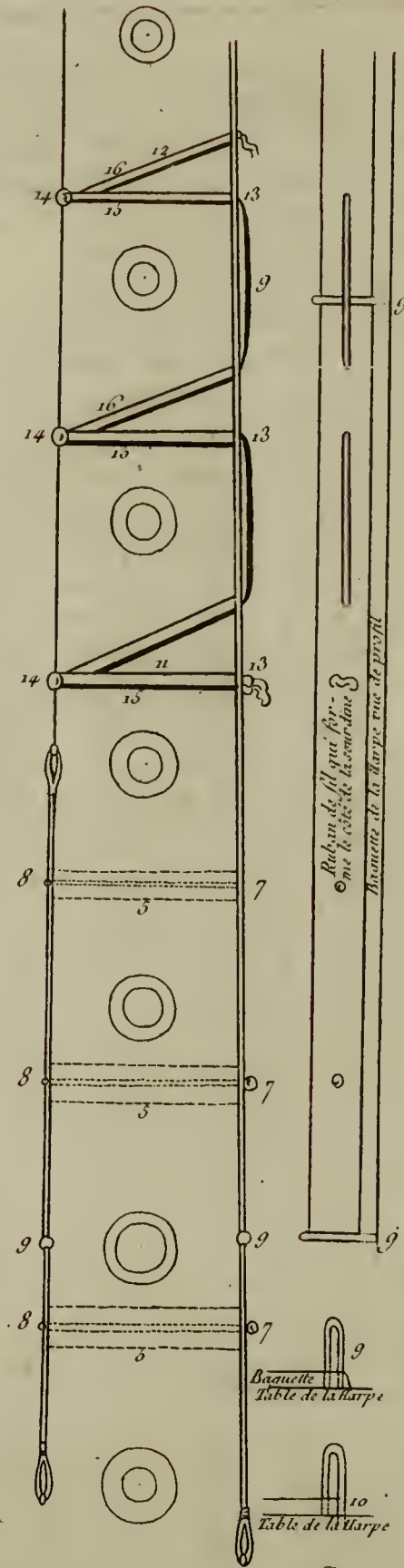
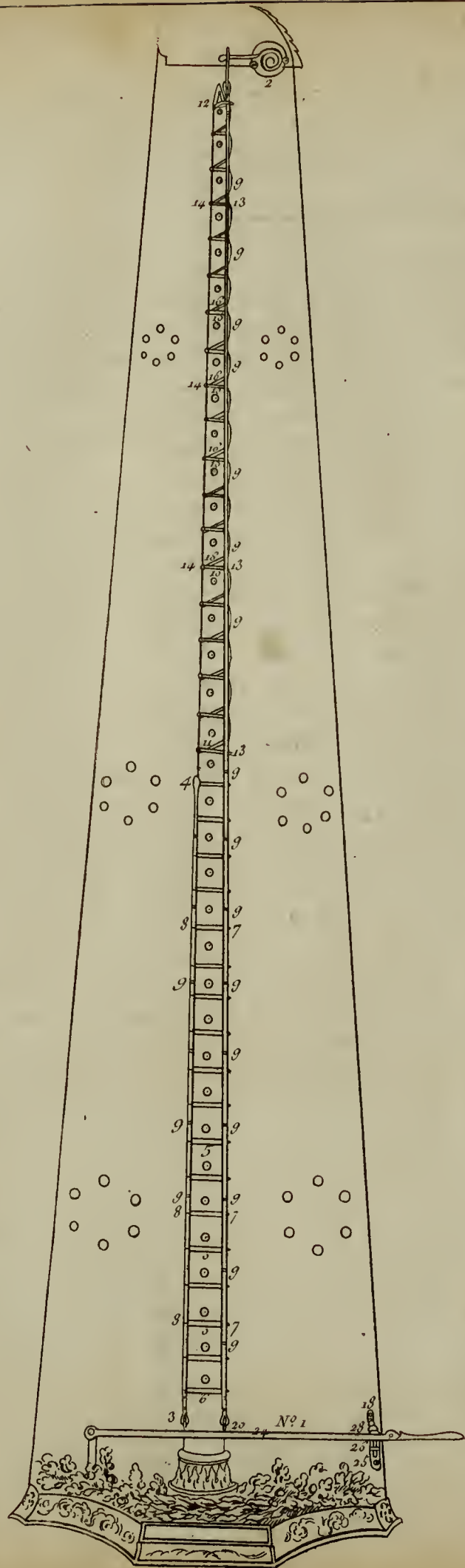
Dynamic markings and performance instructions include:

- Forz* (Forzando)
- p* (piano)
- F* (forte)
- Smorz* (smorzando)
- PoFo* (piano-forte)
- F⁸* (forte, 8va)
- P* (piano)
- Fortissimo*
- fin de la Scène*

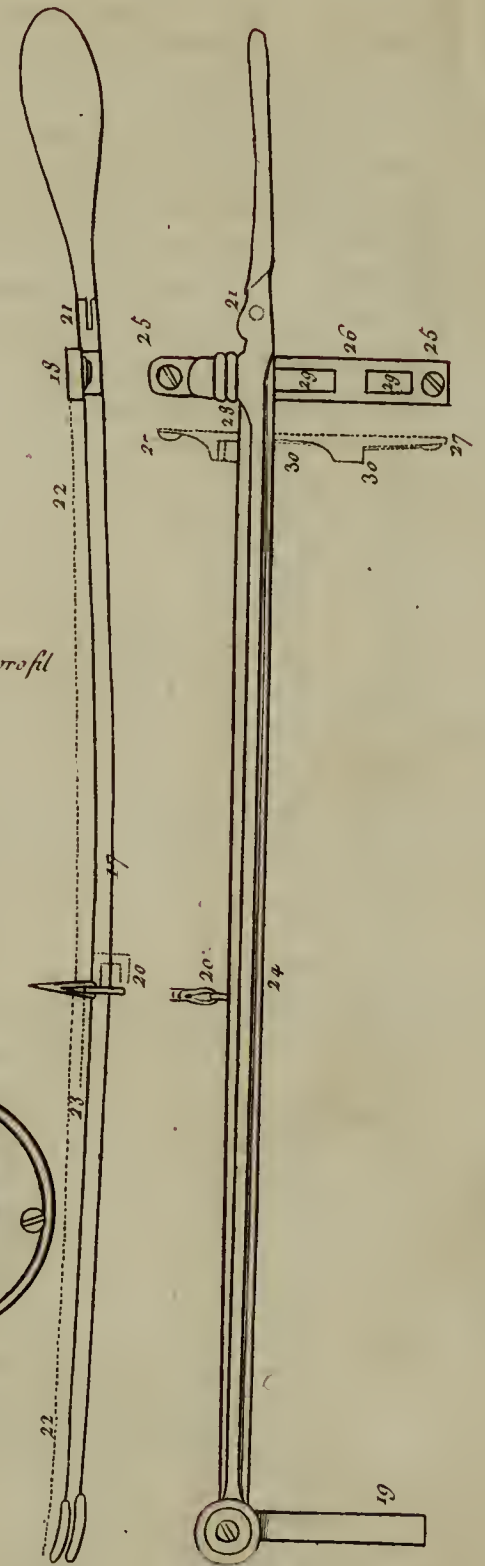
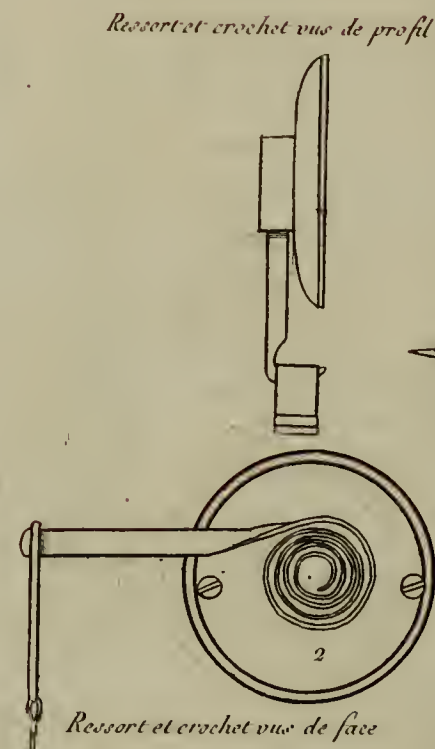
The score concludes with a double bar line and the instruction *fin de la Scène*.

DESCRIPTION de la Sourdine pour la Harpe dont l'extreme simplicité permet à tous les amateurs qui par leur éloignement des grandes Villes ne sont pas à portée de s'en procurer de la faire eux même, la Bassecule pouvant être en bois et le ressort fait par un horloger ou serrurier le plus à portée. inventée par M. Krumpholtz.

Cette Sourdine est formée par un ruban ou tresse de fil croisé très fort de deux lignes et demi de largeur, fixé par un bout à une bassecule N^o 1 et par l'autre à un ressort N^o 2. Ce ruban se prolonge tout le long de la baguette de la Harpe; de l'autre côté de la baguette il y a un ruban semblable qui ne s'étend que jusqu'au milieu de la baguette depuis N^o 3 jusqu'à N^o 4. Entre ces deux rubans sont placés des morceaux de Buffle coupés en long quarrement N^o 5. cette forme quarrée fait qu'ils sont d'un plus long usage parcequ'on peut les retourner, lors qu'ils sont applatis. Le morceau d'en bas, 6 à deux lignes de surface en tout sens, les autres diminuent insensiblement jusqu'à celui du milieu de la baguette qui n'a qu'une ligne et demi. ils sont fixés horizontalement sur la baguette par une épingle 7. dont le bout qui sort par le côté 8. est recourbé du côté opposé à la table de la Harpe, le morceau de buffle le plus bas est à environ 8 lignes de distance du 1.^{er} Bouton au dessus duquel il est placé; ils se rapprochent insensiblement en remontant, ensorte que le dernier morceau de buffle qui est au milieu de la baguette qui est éloigné d'environ 5 lignes et demi de chaque bouton c'est-à-dire au milieu de l'espace, pour donner toute la solidité possible à la tresse ou ruban de fil il est maintenu par des crochets formés avec des bouts d'épingles recourbés qui entrent dans la baguette de la Harpe 9. lorsque la baguette n'est pas assez large le crochet entre par un bout dans la baguette et par l'autre dans la table de la Harpe 10 observant de faire entrer le bout qui porte sur la baguette beaucoup plus avant que l'autre. depuis le milieu de la baguette jusqu'à la dernière corde la Sourdine est formée par des bouts de cordon de soye parfaitement ronds dont celui 11. qui est au milieu de la baguette a deux tiers de ligne de diamètre; ils diminuent insensiblement jusqu'au dernier 12 qui n'a qu'un tiers de ligne de diamètre. le morceau de cordon le plus bas 11. est éloigné d'environ 4 lignes du bouton au dessus duquel il se trouve et le dernier 12 est à environ 3 lignes du dernier bouton, ensorte qu'ils en sont tous à peu près à la même distance. Ce cordon de soye est passé d'un côté dans la tresse ou ruban de fil 13 et du côté opposé il est fixé par des têtes d'épingle 14. qui portent sur la baguette de la Harpe: Le bout de soye 15 dont la direction est horizontale passe par dessus le bout 16. dont la direction est diagonale, et l'elevation que cela occasionne, en rapprochant le cordon de soye de la corde de l'instrument aide à la perfection de la Sourdine. On peut se servir de 3 ou 4 bouts de cordon de différentes grosseurs pour suivre la proportion indiquée; il est essentiel d'observer que chaque fois qu'on plante un crochet ou une tête d'épingle il faut faire le trou avec un petit poinçon parceque si on les enfonçoit à coup de marteau on pourroit briser la table de la Harpe; il faut aussi avant que d'employer la tresse ou ruban de fil dont les côtés de la Sourdine sont formés le suspendre par un bout à un endroit élevé on attache à l'autre bout un poids de 12 à 15 livres, alors le ruban ayant subi toute la tension qu'il est dans le cas d'éprouver, ne peut plus s'allonger par l'usage de la Sourdine. 17 Bassecule vue du côté parallèle à la table de la Harpe, qu'elle ne touche que du côté 18 qui porte sur un fort morceau de bois qui soutient par dessous en cet endroit la table de la Harpe. de l'autre bout elle est fixée par un pivot 19 qui entre dans le pied de la Harpe sans toucher la table. 20 crochet ou s'attache le ruban de fil. 21 charnière. 22 ligne ponctuée qui indique la table de la Harpe. 23 Baguette de la Harpe. 24 Bassecule vue de face. 25 Crochet qui dirige le mouvement de la bassecule. 26 partie du crochet ou l'on arrête la Sourdine quand on veut que la Sourdine produise son effet continuellement. 27 le même crochet vu de profil. 28 morceau de castor pour empêcher que la Bassecule en touchant le fer du crochet qui la dirige ne nuise à la perfection de la Sourdine. 29 morceau de bois enchassé dans le crochet et qui débordé un peu en dehors comme on le voit 30 pour le même usage que le castor.



Bague de la harpe
Tête d'écrou qui fixe
le cordon de soie

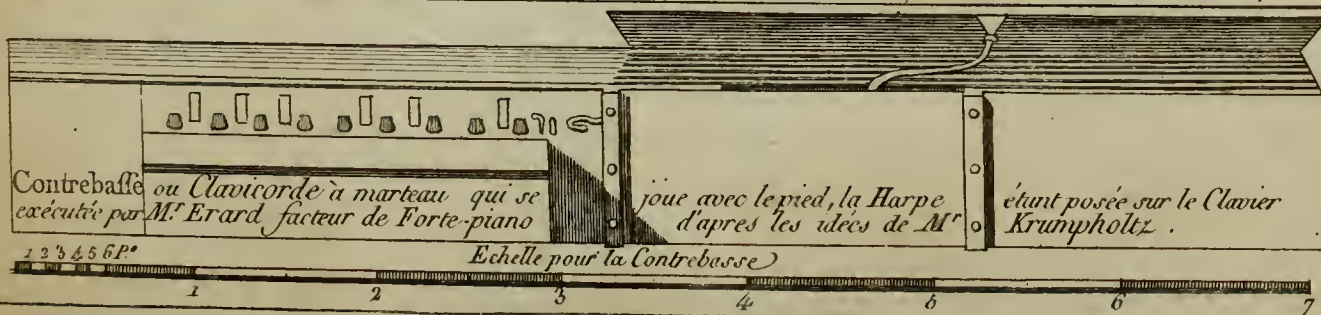
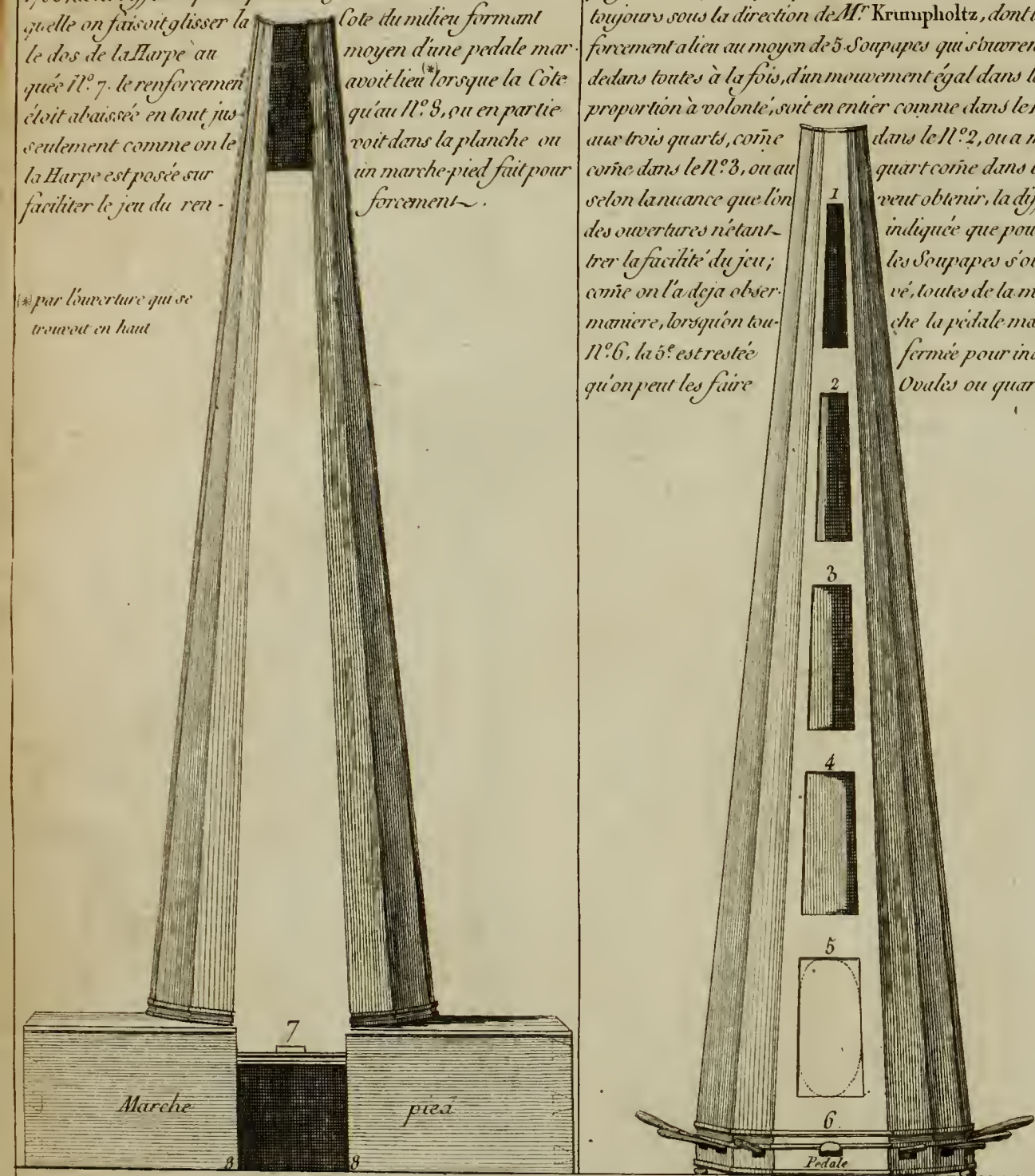


La Harpe est réduite dans la proportion de deux lignes par
pouce; les objets dessinés séparément sont grands comme
nature, excepté la bassecule qui n'a que la moitié de sa
grandeur.

Première Harpe à renforcement telle qu'elle a été inventée en 1785, dont l'effet s'opérait par le moyen d'une coulisse dans laquelle on faisoit glisser la Cote du milieu formant le dos de la Harpe au moyen d'une pédale marquée N° 7. le renforcement étoit abaissé en tout ou en partie selon la planche ou un marche-pied fait pour faciliter le jeu du ren-

par l'ouverture qui se trouve en haut

La même Harpe augmentée et mise dans sa dernière perfection depuis 1786, par le même dit M. Naderman, toujours sous la direction de M. Krumpholtz, dont le renforcement a lieu au moyen de 5 Soupapes qui s'ouvrent ensemble dans toutes à la fois, d'un mouvement égal dans la même proportion à volonté, soit en entier comme dans le N° 1, ou aux trois quarts, comme dans le N° 2, ou à moitié comme dans le N° 3, ou au quart comme dans le N° 4, ou à volonté, la différence indiquée que pour monter les Soupapes s'ouvrant toutes de la même manière, lorsqu'on touche la pédale marquée N° 6, la 5^e est restée qu'on peut les faire



EXEMPLE et EXPLICATION des differens Signes que l'on rencontrera dans cette Sixième Sonate, lesquels ne sont qu'à l'usage des Harpes à renforcement, à Sons prolongés, à Sons ondes ou à Echos réitérés et à Sourdine &c. de l'invention de M. Krumpholtz, et exécutées par M. Naderman en 1786. selon la mention qui en a été faite dans la feuille du Journal de Paris du 8. Février 1786.

NB. La Contre-Basse ou Clavicorde à marteau, qui se joue avec les pieds, la Harpe étant posée au-dessus du Clavier et dont il a été fait mention dans le même Article du Journal, n'est point comprise dans ces Signes ni dans ce morceau de Musique; Ce n'est donc que la Harpe seule et simple qui produit les effets ci-apres détaillés.

- 1^{er} Signe du Son naturel de la Harpe au renforcement par gradation
- 2^e Signe pour le renforcement ou plein jeu du renforcement
- 3^e Signe du renforcement au son naturel de la Harpe en diminuant par gradation
- 4^e Signe pour prolonger le Son, de même que pour renforcer et diminuer de suite
- 5^e Signe pour onder le Son, de même que pour produire l'écho réitéré
- 6^e Signe avec la Sourdine ou en abrégé
- 7^e Signe sans la Sourdine ou en abrégé
- 8^e Signe pour éteindre sur le champ la vibration et le Son de toutes les cordes de l'étendue de la Harpe par le moyen de la Sourdine

Pour exprimer le 1^{er} Signe il faut que les soupapes soient ouvertes comme dans le N° 3 à moitié. Pour le 2^e Signe comme le N° 1 entièrement ouvertes. Pour le 3^e Signe comme il a lieu en diminuant, c'est en refermant les soupapes quand elles sont au N° 3. Pour le 4^e Signe il s'exécute en entrouvrant doucement les soupapes depuis le N° 5 jusqu'au N° 3. Le 5^e Signe s'opère par le mouvement contraire en ouvrant et refermant alternativement. Si M. Krumpholtz n'a indiqué l'usage des différentes nuances de sons de cette espèce de Harpe que dans cette 6^e Sonate, c'est qu'il sera facile à chacun de produire d'après cela les mêmes effets sur toute Musique quelconque.

EXTRAIT DES REGISTRES DE L'ACADÉMIE ROYALE DES SCIENCES
du 21 Novembre 1787.

M. Krumpholtz a présenté à l'Académie une Harpe exécutée d'après ses idées par M. Naderman. Il vient d'en publier le mécanisme dans un Oeuvre de Sonates de sa composition; ainsi nous nous bornerons à dire qu'on peut prolonger les sons sur cet Instrument en ouvrant graduellement par le moyen d'une pédale, des Volets ou Soupapes qui donnent une plus grande issue aux sons qui résonnent dans l'intérieur de la Caisse, et que si on communique aux volets des mouvements alternatifs, on produit des ondulations dans le son. Une autre pédale sert à l'éteindre en amenant sur chacune des cordes à leur origine près de la baguette, une lanière de buffle, si elles sont grosses, et un cordon de soie si elles sont fines, pour en amortir les vibrations.

L'Académie a entendu le 17 de ce mois plusieurs morceaux composés par M. Krumpholtz dans le dessein de développer les avantages de ces additions. Madame Krumpholtz les exécutoit et il les accompagnoit à la fois avec le violon et avec son nouveau Piano-forte. Contre basse qui se touche avec le pied, on connoit le talent supérieur de M. Krumpholtz, mais l'effet pathétique de ces morceaux n'en a pas paru moins surprenant, et nous le regardons comme la meilleure preuve que l'Auteur puisse donner du succès de ses nouvelles recherches.

Au Louvre le 21 Novembre 1787. VANDERMONDE, HAUY.

Je Certifie que le present Extrait est conforme à l'Original et au jugement de l'Académie.
A Paris le 22. Novembre 1787.

LE M^{rs} DE CONDORCET

6^{me} SONATE

Composée principalement pour la Harpe à Renforcement, &c
 Voyez la planche précédente pour l'explication de ces Signes &c

Adagio
 avec Expression

The musical score is written for a Harpe à Renforcement, a type of harp with a mechanism for reinforcing notes. The notation includes various symbols for dynamics and articulation, such as *p* (piano), *f* (forte), *forz* (forzando), *smorz* (smorzando), *cres* (crescendo), and *pia* (pianissimo). The score is organized into six systems, each with a treble and bass staff. The time signature is 2/4, and the key signature has one flat. The notation includes many slurs, ties, and specific fingerings, reflecting the historical style of the manuscript.

Handwritten musical score for a piano piece, featuring four systems of staves. The notation includes various musical symbols, dynamics, and performance instructions.

System 1: Dynamics include *P^o*, *forz*, *Smorz*, *pia*, *FP*, *Po F*, *cras*, *Smorz*, *P*, *pia*, *Po*, and *FP*. A diamond symbol is present above the staff.

System 2: Dynamics include *P^o*, *forz*, *Fo*, *P*, *FP*, *FP*, *P*, *poco forte*, *forz*, and *Smorz*. A diamond symbol is present above the staff.

System 3: Dynamics include *forz*, *Smorz*, *forz*, *Smorz*, *Smorz*, *forz*, *Smorz*, and *forz*. The instruction *en animant peu à peu le mouvement* is written above the staff.

System 4: Dynamics include *forzissimo*, *N^o 2*, *Smorz*, *forz*, *Smorz*, *forz*, *Smorz*, *forzissimo*, *Smorz*, *forz*, and *Smorz*. The instruction *idem. pour le 1^{er} note* is written above the staff.

Performance Instructions:

- en animant peu à peu le mouvement*
- idem. pour le 1^{er} note*
- mi au lieu de Sol*
- trait changé pour le Forte Piano ou rever la Table*

fortissimo *Smorz.* *premier mouvement* *Smorz.* *FP* *via*

forz *Smorz* *forz* *Smorz* *forz* *Smorz* *forz* *Smorz*

FP *P* *P^oF* *forz* *F* *P* *P^oF* *forz*

forz *P^oF* *F* *P* *forz* *F* *P* *Smorz* *P* *FP* *FP*

forte *P^oF* *F* *P* *forz* *F* *P* *Smorz* *P* *FP* *FP*

pianissimo 1^{re} fois *2^d fois* *forzando* *F* *forte* *P* *Smorzando* *via* *Segue* *Allegro molto*

Volli Subito

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It features a series of rapid sixteenth-note passages in the right hand, with dynamics ranging from *fortissimo* to *forz* (forzando). The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The second system continues the melodic and harmonic development, with frequent use of *Smorz.* (smorzando) and *forz* markings. The third system shows a transition to *forte* and *forz* dynamics, with more complex rhythmic patterns. The fourth system concludes with a *pianissimo* section, followed by a repeat of the *forzando* section, and ends with a *Segue* instruction and the tempo change to *Allegro molto*. The page is numbered '45 ou 15' in the top right corner.

This page contains a handwritten musical score for a piano piece, likely a concerto or sonata movement. The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is in common time (C) and features a variety of rhythmic values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and accidentals. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The score includes several dynamic markings and performance instructions:
 - *forte* and *avec le [r]* at the beginning.
 - *poco piano* in the first system.
 - *pe. forz.* and *SS:* in the second system.
 - *forz* and *[r]* in the third system.
 - *poco a poco forte* and *P* in the fourth system.
 - *crescendo* in the fifth system.
 - *[r] fortissimo* in the sixth system.
 - *piano* and *a S:* in the seventh system.
 - *forz*, *P^o F^o*, and *P* in the eighth system.
 - *P^o forz*, *pia*, and *P^o F^o SS:* in the ninth system.
 The score also includes various other markings such as *3* (triplets), *8* (octaves), and *[r]* (ritardando). The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

Handwritten musical score, first system. Treble and bass staves. Dynamics: *F*, *P*, *forz*, *Smorz*. A tempo marking *♩ 7 cu 17* is in the top right.

Handwritten musical score, second system. Treble and bass staves. Dynamics: *P*, *F*, *FP*, *F*, *Smorz*, *N. 3.*, *F*, *FP*. Octave markings *8* are present below the bass staff.

Handwritten musical score, third system. Treble and bass staves. Dynamics: *forz*, *crescendo*, *forte*, *Smorz*. Octave markings *8* are present below the bass staff.

Handwritten musical score, fourth system. Treble and bass staves. Dynamics: *P*, *SS*, *FP*, *FP*, *F*, *Smorz*, *N. 4.*, *N. 5.*

Handwritten musical score, fifth system. Treble and bass staves. Dynamics: *P*, *SS*, *FP*, *forz*, *crescendo*, *forte*, *N. 6.*

Handwritten musical score, sixth system. Treble and bass staves. Dynamics: *fortissimo*, *N. 7.*, *Smorz*, *P*, *V.*, *S.*. Octave markings *8* are present below the bass staff.

49 du 12

forte *poco pia* *as:* *P?*

forz SS: *forz* *poco a poco forte* *P*

crescendo *fortissimo*

pia *enralentissant* *FP* *Smorz*

P *forz premier mouvement* *forte* *f* *piano a S. come N° 8.*

FP *P² forz* *V.S.*

This page of musical notation is a single system of a piano piece, consisting of eight staves. The notation is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is characterized by rapid sixteenth-note passages, often beamed together in groups of eight. Dynamic markings such as *forte*, *poco pia*, *forz*, *fortissimo*, *f*, and *piano* are used throughout. Performance instructions like *as:*, *poco a poco forte*, *enralentissant*, *forz premier mouvement*, and *piano a S. come N° 8.* are interspersed. The notation includes various ornaments, such as mordents and grace notes, and is punctuated by repeat signs (double bar lines with dots). The page is numbered '49 du 12' in the top right corner.

All° Rondeau

51. ou 21

This is a handwritten musical score for a piece titled "All° Rondeau". The score is written on six systems of grand staves (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamics and performance instructions are written throughout the score: "piano a S:" at the beginning, "p^o forz" (piano forte) appearing twice, "forte SS:" (fortissimo), "r - fortis smpo" (ritardando - fortissimo sempre), "P^o F" (piano forte), and "Volte Subito" at the end. The manuscript shows signs of age, with some ink bleed-through and wear on the paper.

p *F* *poco a poco forte* *fortissimo*

Smorz *piu a S.*

poco forte *SS* *forte*

fortissimo *res* *P^o F*

F *P*

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics range from *p* (piano) to *fortissimo*. Performance instructions like *Smorz* (diminuendo) and *poco a poco forte* (gradually getting louder) are present. The score is marked with *8* in several places, possibly indicating a repeat or a specific measure. The handwriting is in a cursive style, typical of 18th or 19th-century musical notation.

Handwritten musical score on six systems, each with a treble and bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Dynamic markings and text annotations include:

- poco a poco forte*
- fortissimo* (with a boxed *r*)
- Smorz* (with a decrescendo hairpin)
- P* and *a S.*
- poco / forte*
- forte*
- fortissimo* (with a boxed *r*)
- fortis*
- crec* (with a crescendo hairpin)
- Smorz* and *poco* (with a decrescendo hairpin)
- V.S.* (at the bottom right)

Other markings include a boxed *r* in the first system, a boxed *r* in the fourth system, and various accidentals and slurs throughout the score.

piano *forzando* *fortissimo* [r]

Smorz *po* *for* *Smorz* *p*

a S: P *SS. forz* *forte*

[r] *fortissimo*

fin

The musical score is written on six systems of staves. Each system consists of a treble and bass staff joined by a brace. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings. The dynamics range from *piano* to *fortissimo*. Performance instructions like *forzando*, *Smorz*, and *for* are used throughout. The score concludes with a double bar line and the word *fin*.

Table des changemens pour les traits du Forte-Piano pour le XIV^{me} Oeuvre 35 ou 25
ils peuvent se substituer a la place de ceux de la Harpe Ces changemens ont été faits
par M. Küfner.

The musical score is organized into five systems, each containing multiple measures numbered N.º 1 through N.º 16. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'FP', 'forz', 'P', 'FF', 'Smorz', and 'fortissimo'. The score is written for Forte-Piano and includes a table of changes for the 14th Oeuvre, which can be substituted for those of the Harpe. The changes were made by M. Küfner.

58 ou 28 *Tempo di Minuetto*

*Morceau détaché pour la Harpe seul
et comé pur difficulté pour le jeu des Pedales*

*N.B. L'on est prevenu que tous les morceaux
de cet Oeuvre s'exécutent la Harpe restant
accordée en Mi b tel qu'il est d'usage
Voyez l'avertissement au bas du Catalogue.*

*Les trois notes cy ne doivent être produites que par le mouvement
de la pedal pour exprimer les liaisons ainsi que celles en l'on
trouvera pour signe p. d.*

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4 for the first system and 4/4 for the others. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'forte', 'p', 'f', 'p d.', and 'smorz'. The first system is marked 'forte' and 'P' (piano). The second system is marked 'forte' and 'F' (forte). The third system is marked 'p d.' (piano dolce) and 'f' (forte). The fourth system is marked 'forte' and 'smorz' (smorzando). The fifth system is marked 'P' (piano) and 'F' (forte).

Smorz piano p me F P F P F forz P F P

F P forz Smorz pia forz Mineur

FP FP FP P forte

cres P P^o forz P forz P F P F P Smorz

ce signe ne sert que pour finir ce Moreeau

pia D. C. Majeur F^o cres Smorz pia fin

DEUX SONATES

En forme de SCÈNES di Mezzo Carattere

POUR LA HARPE

Praticables aussi sur le Forte-Piano.

Avec Accompagnement d'un Violon ad Libitum.

DÉDIEES

A Messieurs les Professeurs de Clavecin

PAR

J.B. KRUMPHOLTZ

ŒUVRE XV.

Gravé par M.^{me} Oger

PRIX 9.^{II}

A PARIS

Chez H. Naderman Editeur, Luthier, Facteur de Harpe Ordinaire du Service de la Reine

Rue d'Argenteuil Butte St Roch, à l'Apollon.

Et aux Adresses Ordinaires.

Ab. tous les Exemplaires seront Signés de l'Editeur

Naderman

CATALOGUE, Des Ouvrages Appartenants à M. V�derman, Luthier Facteur de Harpe
Ordinaire du Service de la Reine, rue d'Argenteuil, Butte St Roch, N.º 16. A Apollon.

[illegible]

AVERTISSEMENT.

L'on trouve dans l'Œuvre XIV^e de M. Krumpholtz les Signes qu'il a déterminé à l'usage de la Harpe à Renforcement et Sourdine de son Invention, dont la première à paru en 1785. Exécutée par M. Naderman, tel qu'il en a été fait mention pour la première fois dans le journal de Paris le 3 Février 1786. Approuvée par l'Académie Royale des Sciences suivant le Procès Verbal du 21 Novembre 1787.

N.º On s'Abonne Chez le dit S. Naderman pour le Recueil Périodique de Harpe Composés par M. F. Petrius, De la Manière, et Delphinus; du quel il paroît un Cahier tous les 15 de chaque mois, le Prix de l'Abonnement est de 24^{fr} Franc de Port. et chaque Cahier se vend séparément 8

Le Premier N^o contient

*L'Ouverture de Demophon, avec accompagnement
de Violon.*

*Un Pot-Pourri, avec accompagnement de Violon.
Ariette della villanella rapita.*

N^o II.

*Air Laissez vous charmer du plaisir d'aimer
avec des Variations.*

Rondeau, del Sig^r Sarti.

L'Amour sacrifié à l'intérêt.

N^o III.

Rondo de la Pastorella Nobile.

*Air de M^r le Comte de C. * * **

*Ouverture de Pierre le Grand, avec accompa-
gnement de Violon.*

Danse Russe, avec ac. de Violon. N^o 4.

N^o IV.

*Air des deux Savoyards avec des Variations
et ac. de Violon.*

Cavatina del Sig^r Mengozzi.

Romance de M^r le Ch^{er} de Florian.

N^o V.

Air de M^r Pollet.

Air de M^r Delamaniere.

Pot Pourri avec ac. de Violon.

N^o VI.

Scène d'Airs connus en Pot-Pourri avec ac. de Violon.

Ariette et accompagnement par M^r Benoit Pollet.

Chanson et accompagnement par M^r B. Pollet.

N^o VII.

Carillon National, Ah ça ira avec ac. de Violon.

Rondeau del Sig^r Tozzi, avec ac. de Violon.

*Air de Tarare, ainsi qu'une Abeille avec des
Var. et ac. de Violon.*

N^o VIII.

Ouverture avec ac. de V. par M^r Deleplanque.

Air et ac. par M^r Benoit Pollet.

*Suite d'Airs avec ac. de Violon Del Signor
Vincenza Martin.*

N^o IX

Aria del Sig^r Paësiello avec ac. de Violon.

Roxolane d'Haydn.

Air Della villanella Rapita.

N^o X.

Ouverture de Louis IX avec ac. de Violon.

Air Varié de M^r B. Pollet avec ac. de Violon.

Chanson et accompagnement de M^r B. Pollet.

Rondo arrangé par M^r Delamaniere.

*Romanza Paroles et Musique de M^r
Delamaniere.*

*Canzonetta Paroles et Musique de M^r
Delamaniere.*

N^o XI.

Airs de la soirée orageuse.

La Nourice Scène avec des Variations.

N^o XII.

*Marche de la Belle Arsenne Pot Pourri
Militaire.*

*Romance, Air de Krumpholtz, accom. et
Paroles de M^r Delamaniere.*

Romance par M^r Delamaniere.

*Chanson, Air de Krumpholtz, Paroles
et ac. par M^r Delamaniere.*

*Air de Danse par M^r B. Pollet avec ac.
de Violon.*

Fin de l'Année 1790.

*du Catalogue de l'abonnement de Harpe ou
Recueil Periodique dont les Airs se vendront
séparément.*

Ces Signes comme V. < . $\square$. > . W. aS. SS. ne sont qu'à l'usage des Harpes à Soupape &c.

SONATA

I.

The musical score for Sonata I is written for a harp and consists of five systems of staves. The first system is marked *Allegretto* and features a treble staff with a key signature of one flat and a 6/8 time signature. The bass staff begins with a 7-measure rest. Dynamics include *p^o*, *F*, *F^oP*, *F*, and *P*. The second system continues the melody with dynamics *F^oP*, *SS.*, *F^oP*, *P*, and *FP*. The third system includes *FP*, *P^oForz.*, *Smorz.*, *P*, *FP*, and *FP*. The fourth system features *Forz.*, *P*, *Forz.*, *aS.*, *Forz.*, and *Forz.*. The fifth system concludes with *P*, *P*, *PP*, and *SS.*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and articulation marks.

This page of musical notation consists of six systems, each with a treble and bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics and performance markings are as follows:

- System 1:** Treble staff starts with *F*, followed by *P*. The bass staff has *Forz.* above it. The system ends with *Smorz.*, *as.*, and *P^o F*.
- System 2:** Treble staff has *FP* and *FP* markings. The bass staff has *FP* and *FP* markings. The system ends with *SS.* and *8*.
- System 3:** Treble staff has *F* and *P* markings. The bass staff has *FP* and *FP* markings. The system ends with *Forz.* and *8*.
- System 4:** Treble staff has *P* and *FP* markings. The bass staff has *FP* and *FP* markings. The system ends with *Forz.* and *P*.
- System 5:** Treble staff has *P* and *Forz.* markings. The bass staff has *Forz.* and *P* markings. The system ends with *Forz.* and *P*.
- System 6:** Treble staff has *P* and *Forz.* markings. The bass staff has *Forz.* and *P* markings. The system ends with *SS.*, *PP*, *Volti Segue.*, and *Sub.*

Fortz. **R**

Segue.
Tempo Allegro molto.

P^oF *F^o* *P^oF*

F^o *P^oF* *F^o*

P^oF *P* *F^o* *P^oF*

F Smorz. *P* *P^oF* *m* *Forz.* *F*

P *F* *Smorz.* *F Smorz.* *P* *m* *Forz.* *F* *P* *F* *P* *Smorz.*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (p) dynamic. Bass staff has a fermata over the first measure. Dynamics include *as.*, *FP*, *FP*, *Forz. ss.*, and *F*. An octave sign (8) is present in the bass staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with *Smorz.* and a fermata. Bass staff has a fermata over the first measure. Dynamics include *as.*, *FP*, *F*, *P*, *ss Forz.*, and *Forte.*. Octave signs (8) are present in the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a repeat sign (R) in the bass line. Bass staff has a fermata over the first measure. Octave signs (8) are present in the bass staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a repeat sign (R) in the bass line. Bass staff has a fermata over the first measure. Dynamics include *P*, *PP*, *P*, *P^oF*, *Pⁱⁿ*, *F*, and *F^o*. Octave signs (8) are present in the bass staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a fermata over the first measure. Bass staff has a fermata over the first measure. Dynamics include *P*, *F*, *Forz.*, and *F^o Volli Subito.*. An octave sign (8) is present in the bass staff.

15

This image shows a page of musical notation, likely a score for a piano piece. The page is numbered 6 in the bottom right corner. The notation is arranged in five systems, each consisting of a treble staff and a bass staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Andante'. The dynamics include 'Piano' (P), 'Piano' (P°), 'Forte Piano' (FP), 'Piano' (P), 'Piano' (P°), 'Vol.' (Volume), and 'Sub. Segue' (Subito Segue). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The page is numbered 6 in the bottom right corner.

Segue
Tempo Allegro.

aS. *SS.* *F*

Smorz. *P aS.* *Forz.*

SS. *P aS.* *F^o* *P* *1^{re} fois.* *2^e fois.*

SS. *Piano.* *Andante.* *FP* *V* *FP* *V* *FP* *V* *FP* *FP* *FP* *FP* *FP* *FP*

FP *FP* *FP* *FP* *FP* *Segue.*

[R]

Tempo Allegro molto.

Forz. *Forz.* *Forz.* *Forz.*

Smorz. *Forz.* *Forz.*

Forte. *Forte.* *Forte.* *Forte.* *Forte.* *Forte.*

Vol. Sub.

*aS.**Segue po.
Allegretto.*

Segue Allegro Scherzo.

a S. *SS* *F^o* *P* *F^o*

a S. *SS.* *P* *Forz.* *P* *F^o*

P *F^o* *Forz.* *F*

a S. *SS.* *tr* *P* *P^o F* *P^o* *a S.*

1^{re} fois *2^e fois* *SS.* *P^o F* *Forz.* *P*

8 *Fine.*

12.

II.^E

SONATE

Comme SCÈNE de
demi Caractere.

a S.
PF
Allegro molto.
Forz.
P
FP
FP
F
P
SS.
F
P
Forz.
Smorz. P
P^o
F
Forz.
a S.
Smorz. P^o F
SS.
Forz.
Smorz. Pia.
F
Forte.
P
F
Forte.
animé.
Forz.
Forte.
a S.
P^o F

Piano. Tempo 1.º

Forz. Smorz. en ralentissant. Pia. P.º Fa S Tempo 1.º

Forz SS Smorz. P.º F a S

Cres. Forte. Cres.

Smorz. a S. P.º Forz

Smorz. P. Forte. SS. 1.º fois. 2.º fois. Vol. Sub. Allegretto.

guitar on 2 strings

in octave

14. Tempo di Minuetto Allegretto.

Handwritten musical score for guitar on two strings, in octave. The score is divided into four systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The piece is titled "14. Tempo di Minuetto Allegretto." and includes various performance markings such as *Segue Piano*, *P. Forz.*, *Smorz.*, *Forz.*, *Smorz.*, *Pia.*, *a S.*, *SS.*, *Forz.*, *Pia.*, *SS.*, *Minuetto*, *poco Presto*, *P.*, *FP*, and *Forz.*. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with various accidentals and dynamics including *P* and *F^o*. Bass staff contains a line of repeated notes with a '7' below it.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with *Majew^{SS}* and *aS.*, followed by a melodic line. Bass staff begins with *Allegretto* and *P*, followed by a line of repeated notes with a '7' below it. Dynamics *SS.* and *P^oF* are present.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with a '7' below it. Bass staff contains a line of repeated notes with a '7' below it. Dynamics *P^oF*, *Pia*, *aS.*, and *P^oForz. SS.* are present.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with a '7' below it. Bass staff contains a line of repeated notes with a '7' below it. Dynamics *Smorz.*, *P*, *aS.*, *Forz.*, and *P* are present. The system ends with *Vol. Sub. Presto.*

Segue. poco Presto.

Forz.

Smorz.

P

Forz.

Smorz.

PF

P

F

P

F

Forz.

Forte.

Smorz.

P a S.

P^{mo}

Forte.

SS.

Forz.

Smorz.

P a S.

SS. Forte.

17.

1^{re} fois. *p* *Smorz.* *P*

This system shows the first system of a musical score. It consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The music features a series of sixteenth-note runs. Above the first staff, there are two curved lines labeled "1^{re} fois." and "2^e fois." with notes underneath. Dynamic markings include *p* (piano) and *Smorz.* (smorzando). A fermata is placed over a note in the first staff.

P^oF *P* *P^oF* *P* *Smorz.* *Pia.* *Tempo Andante poco Allegretto* *F P*

This system continues the musical score. It includes dynamic markings *P^oF* (piano fortissimo), *P* (piano), *Smorz.* (smorzando), *Pia.* (pianissimo), and *F P* (fortissimo piano). The tempo marking "Tempo Andante poco Allegretto" is written across the middle. The system ends with a change in time signature to 2/4.

tr *FP* *P^oForz.* *P* *FP*

This system continues the musical score. It includes dynamic markings *FP* (fortissimo piano), *P^oForz.* (piano fortissimo), *P* (piano), and *FP* (fortissimo piano). Trills are indicated by "tr" above notes in the first staff.

tr *FP* *For.* *Smorz* *P* *FP*

This system continues the musical score. It includes dynamic markings *FP* (fortissimo piano), *For.* (forzando), *Smorz* (smorzando), *P* (piano), and *FP* (fortissimo piano). Trills are indicated by "tr" above notes in the first staff.

FP *FP* *FP* *FP* *F P* *Pia.* *Vol. Sub. Romance*

This system continues the musical score. It includes dynamic markings *FP* (fortissimo piano), *F P* (fortissimo piano), *Pia.* (pianissimo), and the section title "Vol. Sub. Romance". The system ends with a double bar line and a repeat sign. Time signatures 2/4 and 3/4 are indicated at the end.

18. *Sigue.*
Romance

This musical score is for a piece titled "18. Sigue. Romance". It is written for piano and consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, trills (tr), triplets (3), and sixteenth-note runs (6). Dynamic markings are used throughout, including *Piano* (P), *Forz.* (Forzando), *P^oF* (Pianissimo Forte), *Smorz.* (Sforzando), and *PP* (Pianissimo). The piece concludes with a double bar line and the word "Segue" written above the final notes. A page number "15" is visible at the bottom center of the page.

a S.

Piano
Segue. *Tempo Andante poco Allegretto.* *F P* *F P* *P^o Forz.*

P *F P* *F P* *Forz.*

Smorz. *P* *F P* *F P* *F P* *F P* *F P*

SS. *Pia.* *P^o F* *Tempo Presto.* *Forz.*

Smorz. *P* *Forz.* *Smorz.* *Vols.*

Handwritten musical score for piano, page 20. The score consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#). The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and various dynamic markings such as 'P F', 'Forz.', 'Forte', 'Smorz.', 'P aS.', 'pmo', 'Forte SS.', and 'FIN.'. The page number '20.' is in the top left corner, and '15' is at the bottom center.